

# Normas dentro de los Centros de Evacuación

## 避難所でのルール

Todas las personas que hacen uso de los Refugios deben respetar las reglas que se detallan a continuación, así como participar en los trabajos de turno y ayudar en la administración del centro de evacuación



Información  
Básica

- **Este refugio es la Base de Prevención de Desastres de la región**  
Apoyo a la vida cotidiana, incluso la estancia en lugares que no sean refugios.
- **Todas las personas que hacen uso del refugio deben ayudar en la administración del mismo**  
Sin importar la edad, el género o la nacionalidad, todos los que usan los Centros de Evacuación, en su mayoría deben ayudar en la administración del mismo.
- **Puede haber cambio de salón de acuerdo al aumento o disminución de personas.**
- **No entre a lugares restringidos dentro del refugio.**
- **No puede usar zapatos dentro del lugar, ponga sus zapatos en una bolsa de plástico y guárdelos.**
- **El centro de evacuación se cerrará inmediatamente luego de restablecerse los servicios necesarios para la vida cotidiana como la electricidad, agua corriente, etc.**  
Las personas que perdieron sus viviendas se trasladarán a instalaciones de alojamiento a largo plazo, como por ej. viviendas temporales de emergencia.



Protección  
contra  
incendios

- **No ponga cosas que puedan obstaculizar la evacuación en las entradas, escaleras o pasillos.**  
No deje dentro o fuera de los refugios cosas que puedan quemarse fácilmente, como por ej. equipos de calefacción.
- **Los equipos de calefacción como estufas, deben protegerse contra caídas y usarse en lugares alejados de materiales inflamables, asimismo, tenga cuidado con ventiladores.**



Prohibido  
fumar

- **No se puede fumar dentro de la instalación. Además, no se puede tomar bebidas alcohólicas.**  
Fume solo en los lugares determinados fuera del salón. Ponga las colillas de cigarro en un recipiente con agua, etc. y apáguelo totalmente.



## Se formará un Comité Administrativo para hablar sobre asuntos necesarios para la operación del refugio.

### Administración

- El Comité Administrativo determinará los representantes del refugio.

Reunión Ordinaria : <sup>ごぜん</sup>(午前) A.M. h m y <sup>ごぜん</sup>(午前) P.M h m

- El trabajo específico es realizado por cada equipo de operación constituido por personas que usan los refugios.

## En la Recepción General se podrán hacer consultas y trámites.



### Recepción General

Horario de Atención : De <sup>ごぜん</sup>(午前) A.M h m a <sup>ごぜん</sup>(午前) P.M h m



### Registro

## Las personas (familia) que harán uso de los Refugios deben registrarse. Las informaciones personales se harán públicas sólo en el caso que los mismos lo autoricen.(permitan, aprueben)

- Para garantizar un apoyo adecuado para la vida diaria, incluida las víctimas que permanecen en lugares que no sean centro de evacuación. Todas las personas que hacen uso del refugio deben registrarse.
- Las personas con discapacidades, enfermedades intratables, alergias, otras enfermedades crónicas, embarazadas, los que tienen bebés, los que necesitan consideración especial por religión o idioma, por favor, informar al momento de registrarse.
- Se debe registrar también a las mascotas como perros y gatos.
- Cuando se retire del refugio también debe informar a la Recepción General.



### Luz

Hora de encendido(点灯) : Hora de apagado(消灯) :

Para la tranquilidad de todos, las luces de los pasillos, baños y el salón de administración estarán apagadas por la noche.



### Anuncios

Los anuncios terminan a las (放送終了) :

Sin embargo, en caso de emergencia se harán anuncios por la noche.



Teléfono

- **Si hay una llamada en el Refugio para alguna persona se le llamará por el altoparlante, y se dará el mensaje.** ( ..... : ..... ~ ..... : ..... )
- **Los celulares deben estar en modo silencioso**  
Los celulares deben usarse solo en los lugares permitidos. Evitar usarlo en los salones de vida comunitaria.



Alimentos  
y  
Materiales  
esenciales

## En general, los alimentos y materiales esenciales serán distribuidos por grupos

- Igualmente, se distribuirán alimentos y otros, a las víctimas que permanecen fuera del refugio.
- Se pide la comprensión y colaboración al Comité Directivo.

Hora aprox.  
de distribución  
de alimentos

mañana

..... : ..... h

tarde

..... : ..... h

noche

..... : ..... h

Lugar de  
distribución de  
otros materiales

Material : leche en polvo, pañal

Lugar : .....

Material : prendas íntimas para  
mujer y toallitas higiénicas

Lugar : .....

Material : .....

Lugar : .....



Baños

- **Se pide a todos los usuarios cuidar la limpieza de los baños.**
- **La limpieza de los baños se hará por los usuarios del refugio, por turnos. Aproximadamente a mañana : ..... h, tarde : ..... h, noche : ..... h.**
- **Además, se anunciará por altoparlantes el horario de limpieza.**



Basura

**Clasifique la basura y tírelo en el lugar destinado.**



Mascota

**El dueño debe responsabilizarse del cuidado de su mascota, con la comprensión y colaboración de las otras personas que ocupan el refugio.**

La mascota estará en el lugar determinado para los mismos. No se permite su acceso a otro lugar.